

CARON dal 1960

Caron è un'azienda vicentina che si è sviluppata negli anni specializzandosi esclusivamente nella produzione di veicoli da trasporto fuoristrada. Nata da un'officina meccanica che costruiva speciali pianali da applicare a falciatrici o a motocoltivatori, ha visto il suo evolversi verso la fine degli anni '60 con la progettazione dei primi mezzi da trasporto con caratteristiche off-road. Caron ha da sempre concentrato tutte le sue risorse su questo particolare settore raggiungendo negli ultimi anni un livello di esperienza tale da garantire un prodotto all'avanguardia, espressione di tecnologia e qualità. Un marchio particolarmente attento alle esigenze di una clientela che sempre più pretende di lavorare con efficienza e facilità ma soprattutto nella massima sicurezza. Filosofia sulla quale si basa l'intero sviluppo di un prodotto che nasce dalla progettazione specifica dei cambi e degli assali fino all'allestimento finale, per ottenere il massimo in termini di prestazioni e affidabilità.

CARON è oggi tra i primi costruttori di transporter.

CARON since 1960

Caron is a company in Vicenza developed over the years by specializing exclusively in the production of off-road transport vehicles. Born from a mechanical workshop building special platforms for application to mowers and engine driven cultivators, near the end of the '60s Caron evolved through the design of the first transport vehicles with off-road characteristics. Caron has always concentrated its resources in this particular sector, achieving levels of experience that guarantee the delivery of avant-garde products expressing the essence of quality and efficiency. Caron has been developing its range of products close to the real needs of increasingly demanding customers who need to easily but safely work. The specific axles and gears and every other mechanical structure component in these vehicles are developed by Caron: that means highest reliability and performances.

Nowadays Caron is one of the leading manufacturers of transporters in the world.

CARON desde 1960

Caron es una empresa en Vicenza que se ha desarrollado a lo largo de los años especializándose exclusivamente en la producción de vehículos de transporte todo terreno. Nacida de un taller mecánico que construía plataformas para aplicar a segadoras o a motocoltores, empezó la nueva actividad a finales de los años '60 realizando los primeros proyectos de medios de transporte con características de todo terreno. Caron siempre ha concentrado todos sus recursos en este sector alcanzando a lo largo de los años un nivel de experiencia que le permite garantizar un producto innovador, expresión de eficiencia y calidad. Caron siempre desarrolla vehículos lo más cerca posible de las necesidades concretas de una clientela cada vez más exigente qui necesita trabajar facilmente pero en completa seguridad. Los ejes y los cambios específicos, como cualquier otro componente de la estructura mecánica de los vehículos estan desarrollados por Caron: esto significa máxima fiabilidad y prestaciones.


Actualmente Caron es uno de los constructores mundiales de transporters más importantes.

CARON

Via A. De Gasperi 20/A
36060 Pianezze San Lorenzo (VI) - Italy
Tel. +39 0424 470300
Fax +39 0424 781096



www.caron.it - info@caron.it

 Guarda i nostri video e seguici su
YouTube: CARON Transporter




CARON[®]
forward-thinking attitude

SERIE C

SERIE C



I Transporter della serie C sono destinati a chi vuole una macchina pratica e maneggevole su ogni tipo di terreno, senza rinunciare a comfort e sicurezza. A pieno carico il peso complessivo omologato è di 5000 kg con una portata utile di 3300 kg. I motori Lombardini a 3 e 4 cilindri con potenze di 40 e 50 cv sono omologati secondo le più recenti normative sulle emissioni inquinanti e offrono prestazioni eccellenti ma con consumi limitati.



The transporters of C series are built for those operators who need a manageable and handy vehicle on every grounds without giving up to comfort and safety. Total approved weight of 5000 kg and loading capacity up to 3300 kg. The 40 and 50 hp Lombardini engines, with 3 and 4 cylinders, are approved according to the latest pollutant emission standards and offer excellent performances but with low consumption.



Los transporters de la serie C han sido diseñados para los operadores que necesitan un vehículo manejable y práctico, sin renunciar a confort y seguridad. Peso homologado total de 5000 kg y carga útil hasta 3300 kg. Los motores Lombardini con potencias de 40 y 50 CV, de 3 y 4 cilindros, están homologados según las más recientes normativas sobre emisiones contaminantes y ofrecen prestaciones elevadas pero con consumos limitados.



Affidabilità e versatilità

Nonostante la migliorata abitabilità della cabina la Serie C rimane comunque un mezzo compatto, con una struttura robusta ma leggera, particolarmente maneggevole in ogni tipo di situazione, dai terreni più irti nell'uso forestale e agricolo agli stretti vicoli dei centri storici per l'uso edile o comunale. La possibilità di allestire la macchina secondo le proprie necessità, con prese di forza centrale (con frizione idraulica indipendente) e posteriore, sollevatore posteriore con attacco a tre punti e distributori idraulici con innesti davanti e dietro la cabina, permette di accogliere vari tipi di attrezzature rendendo la serie C un mezzo versatile, in grado di soddisfare ogni tipologia di lavoro. Questi Transporters sono infatti disponibili con omologazione trattore con piano di carico o come macchine operatrici semoventi.



Reliability and versatility

In spite of the widened inner dimensions of the cab, the Series C remains a compact vehicle, with a strong but light structure, easy to handle in any circumstances, on bristly grounds in the forestry and agriculture or through the narrow alleys in historical centres in the building and municipal fields. The machine can be fitted according to the operators needs, with central (with independent hydraulic clutch) and rear PTOs, with rear 3-point linkage and hydraulic distributors with outlets in front of or rear the cab. These options permit to mount a lot of different equipments making the Series C a versatile vehicle, able to satisfy any kind of work.



Fiabilidad y versatilidad

A pesar del aumento d'espacio en cabina, la serie C sigue siendo un vehículo compacto, con una estructura resistente pero ligera, muy fácil de manejar en todas situaciones, tan por usos agrícolas y en los bosques, como por los callejones en los centros históricos, en el sector de construcción y municipal. El vehículo es muy versátil y capaz de satisfacer todo tipo de trabajo y montar varios equipos, gracias a la posibilidad de dotarlo de tomas de fuerza centrales (con embrague hidráulico independiente) y traseras, con portaequipos trasero de 3 puntos, con distribuidores hidráulicos y tomas hidráulicas rápidas delante o detrás de la cabina.





**Cabina
Cab
Cabina**



Sedili anatomici con ampie possibilità di regolazione della seduta, dello schienale e del molleggio

Anatomically shaped seats with a wide adjustment's possibility of the cushion, back and of the suspensions

Asientos anatómicos con una amplia gama de regulaciones de cojín, respaldo y suspensión



Il sistema di sospensioni e silent-block ad olio assicura comfort in qualsiasi situazione di marcia e annulla il rollio sulle pendenze

The suspensions and oil silent-block system guarantees comfort under any operating conditions and eliminates rolls on slopes

El sistema de suspensiones et silents block en aceite asegura comodidad en cualquier situación de marcha y anula el balanceo en las pendientes



Il quadro strumenti retro illuminato fornisce tutte le informazioni necessarie al corretto funzionamento del veicolo

The dashboard provides all the information necessary for the right use of the vehicle

El cuadro de mandos provee todas las informaciones necesarias para el correcto funcionamiento del vehículo



Piantone dello sterzo regolabile manualmente in altezza e inclinazione

The column steering wheel can be manually adjusted (height and inclination)

Eje dirección regulable manualmente (altura e inclinación)



Impianto di riscaldamento della cabina con possibilità di regolazione. A richiesta impianto di aria condizionata

Adjustable heating system of the cab. Upon request, air conditioning system

Calefacción de la cabina con posibilidad de regulación. Bajo pedido, sistema de aire acondicionado



Autoradio con lettore mp3 e entrata USB. Impianto audio con due altoparlanti

Radio with MP3 Reader and USB inlet. Audio system with two speakers

Radio con MP3 Reader y entrada USB. Instalación audio con dos altavoces



Tetto cabina con luci supplementari integrate

Cab top with integrated additional lights

Techo de la cabina con faros adicionales integrados



Finestra apribile sul lato posteriore della cabina

Sliding window on the rear side of the cab

Ventana trasera corrediza



Telecamera posteriore wireless con schermo LCD da 6"

Rear wireless videocamera with 6" LCD screen

Videocámara wireless trasera con pantalla LCD 6"



La posizione di guida è stata studiata con particolare attenzione per ottimizzare comfort e visibilità. Inoltre le ampie possibilità di regolazione del sedile e del volante garantiscono all'operatore di trovare sempre la sistemazione ideale. I comandi elettroidraulici e le leve sono disposti secondo la massima ergonomia.

The driving position has been carefully developed to reach high comfort and visibility. The wide adjustments of the seats and of the steering column allow the operator to find the perfect driving position at any time. Electro-hydraulic controls and levels are simply and intuitive, placed with the greatest ergonomics.

Se ha prestado una atención particular a la posición de conducción para optimizar confort y visibilidad. Además las varias regulaciones del asiento y del volante permiten encontrar siempre la mejor posición de conducción. Los mandos electro-hidraulicos y las palancas son simples e intuitivos y estan dispuestos con la maxima ergonomía.



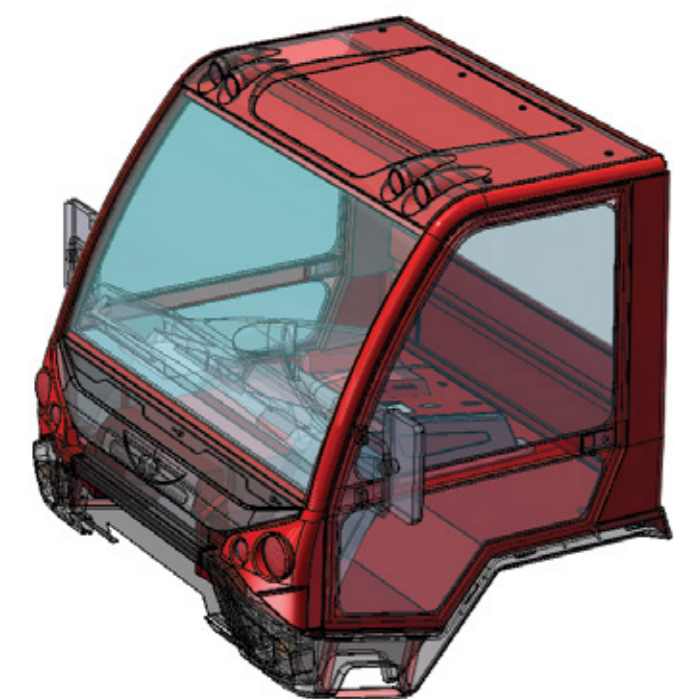
La cabina della serie C è stata progettata in modo tale da offrire agli utenti un luogo di lavoro più confortevole e meno stressante durante i cicli operativi maggiormente impegnativi. Al raggiungimento di tale obiettivo guardano in effetti l'ampliata volumetria interna, la maggior quantità di pannellature atermiche impiegate in fase di realizzazione per migliorare la visibilità generale, la strumentazione completa e funzionale che ricorda da vicino quanto offerto dagli abitacoli del settore automotive e il sistema di sospensione su quattro punti che minimizza le vibrazioni e il rumore indotti dalla marcia su fondi dissestati. La cabina della Serie C è dotata di sistema di protezione antiribaltamento ed è omologata secondo le norme OCSE.



The cab has been designed to offer a more comfortable and less stressful workplace to the users during the most demanding operating cycles. To achieve this aim, the inside dimensions have been widened and the overall visibility has been improved by a higher amount of heat-proof panelling. The complete and functional instrumentation looks closely like the automotive cockpits and the four-points suspension system minimizes the vibrations and noises caused by driving on uneven grounds. The cab is approved as ROPS (OECD approvals).



La cabina de la serie C ha sido diseñada para ofrecer a los operadores un sitio de trabajo más cómodo y menos estresante durante los ciclos operativos. Para alcanzar este fin, los espacios interiores fueron ampliados y la visibilidad en general fue mejorada por medio de una cantidad mayor de paneles atérmico. La instrumentación completa y funcional se asemeja a la de las cabinas de los automoviles y el sistema de suspensión sobre cuatro puntos minimiza las vibraciones y los ruidos producidos por recorridos sobre suelos irregulares. La cabina esta homologada como estructura de protección antivuelco (homologación OCSE).





PTO centrale a 540 giri/min, con frizione idraulica indipendente e comando elettroidraulico

Central PTO with independent hydraulic clutch and electro-hydraulic control, 540 rpm

Toma de fuerza central con embrague hidráulico independiente y mando electrohidráulico 540 rpm



Porta-attrezzi posteriore idraulico con attacco a tre punti, removibile, adatto al trasporto di attrezzature ad esempio gru / caricatori forestali, verricelli, spacalegna, seghe...

Removable hydraulic rear 3-point linkage, suitable for the transport of equipment such as cranes and forest cranes, winches, woodcutting machine, and so on

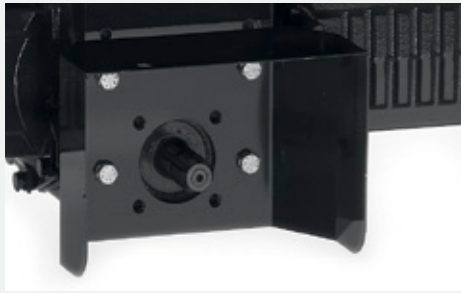
Portaequipos trasero de 3 puntos amovible, adecuado para el transporte de equipos como grúas/cargadores forestales, cabrestantes, cortadoras, sierras...



Distributore idraulico a 3 leve con regolatore di flusso e 5 innesti rapidi dietro la cabina

Hydraulic distributor with 3 remote levers, flow rate control and 5 outlets rear the cab

Distribuidor hidráulico de 3 palancas, 5 tomas hidráulicas detrás de la cabina, con válvula de regulación flujo



PTO posteriore a 540/1000 giri/min

Rear PTO with 540-1000 rpm

Toma de fuerza trasera 540-1000 rpm



Sollevatore con leveraggi per attacco a tre punti posteriore con coppia di sollevamento di 500 kgm

Rear 3-points linkage system with 500 kgm lifting torque

Portaequipos traseros de 3 puntos (500 kgm)



Variante idraulica con uscite anteriori per l'utilizzo delle attrezzature applicate alla piastra porta-attrezzi

Hydraulic version with front outlets to apply equipment on the fixing plate

Version hidráulica con tomas delanteras para aplicar equipos a la placa de enganche



Gancio traino posteriore omologato fino a 5.000 kg

Rear drawbar hitch approved up to 5.000 kg.

Enganche remolque trasero homologado hasta 5.000 kg



Serbatoio in plastica con protezione in lamiera

Plastic tank with metal protection support

Depósito de plástico con protección de chapa



Cassetta porta-attrezzi posizionata sotto il piano di carico

Toolbox placed under the loading platform

Caja de herramientas situada debajo de la plataforma de carga



Stacca batteria per i periodi di riposo

Battery master-switch for the rest period

Interruptor principal de batería por el tiempo de descanso

La cabina può essere sollevata in pochi secondi grazie ad un pistone idraulico azionato manualmente. Gli interventi di manutenzione possono essere così eseguiti in modo facile e rapido.

Thanks to a hydraulic piston, the cab can be manually dumped in a few seconds. The dumping system of the cab permits an easier and faster maintenance.

Por medio de un pistón hidráulico, se puede volcar la cabina manualmente dentro de pocos segundos. El sistema de vuelco de la cabina permite una mantención más rápida y fácil.



Equipaggiamento Equipment Equipos



Cassone ribaltabile trilaterale disponibile in diverse misure, con pianale rinforzato, sponde in tubolare e griglia di protezione per la cabina

Hydraulic 3-way dumping box, with reinforced loading platform, tubular sides and protection grid for the cab. Available in different sizes

Plataforma de carga reforzada, basculante trilateral, con puertas de tubular y rejilla de protección cabina. Diferentes medidas disponibles



La principale qualità della Serie C è di operare con la massima efficienza e sicurezza in tutte le condizioni di terreno. A differenza dei normali autocarri con sospensioni, i transporter Caron hanno uno chassis ad assali rigidi con snodo lineare incorporato che garantisce una costante aderenza nei fondi più difficili e la totale stabilità anche lavorando con attrezzature a sbalzo. La potenza è sfruttata a pieno dal cambio a 24 velocità (16 in avanti e 8 in retromarcia) mentre le 4 ruote motrici con il disinnesto della trazione anteriore e il bloccaggio del differenziale garantiscono la trazione in ogni circostanza. Ad arrestare la macchina anche nei casi più critici ci pensa l'impianto frenante integrale a doppio circuito idraulico con masse frenanti flottanti e con sistema di "miniservo".



The series C is an efficient and reliable vehicle on all ground conditions. Differently from traditional vehicles with suspensions, Caron transporters have a central joint in the rigid chassis that keeps all 4 wheels constantly adherent also on difficult grounds and stability with all kinds of equipment. The gearbox offers in total 24 speeds (16 forward + 6 reverse); the four wheels drive, with the possibility to disengage the front wheel drive, and the differential lock guarantee a reliable drive under all conditions. The brakes plant with dual hydraulic system an floating jaws, type "Miniservo", acting on the 4 wheels guarantees total safety.



La serie C es un vehículo eficiente et fiable sobre todas condiciones de terreno. A diferencia de los vehículos tradicionales con suspensiones, los transporters Caron incorporan una articulación central en el chasis rígido que mantiene constante la adherencia de las 4 ruedas al terreno y la estabilidad con todos tipos de equipos. El cambio ofrece un total de 24 velocidades (16 de avance + 8 marchas atrás); las cuatro ruedas motrices, con la posibilidad de desembragar la tracción delantera, y el bloqueo del diferencial permiten la tracción en cualquier circunstancia. Los frenos de servicio de doble circuito hidráulico, con masas flotantes, sistema "Miniservo", que actúan sobre las 4 ruedas garantiza absoluta seguridad.

Caratteristiche tecniche - Technical features - Características técnicas



Lo snodo centrale lineare incorporato permette di mantenere costantemente le quattro ruote a contatto con il suolo anche nei fondi più dissestati.

The central joint in the chassis ensures constant grip of the four wheels also on the most uneven surfaces.

L'articolazione central en el chasis mantiene constante la adherencia de las 4 ruedas al terreno también en los terrenos muy dañados.

I freni di servizio idraulici a doppio circuito con masse flottanti Ø 290 mm e sistema "Miniservo" garantiscono l'arresto del mezzo entro uno spazio ridotto su qualsiasi terreno e condizione. L'operatore può quindi lavorare e spostare carichi elevati fino ad un peso complessivo di 7500 kg in piena sicurezza ed affidabilità.

Through the dual hydraulic circuit braking system with floating jaws, Ø 290 mm, type "Miniservo", the vehicle stops within a reduced space on any kind of ground. So the operator can work and move high loads up to a total approved mass of 7500 kg in complete safety and reliability.

Por medio de los frenos de servicio de doble circuito hidráulico con masas flotantes, Ø 290 mm, sistema "Miniservo", el vehículo se para dentro de un espacio limitado sobre cualquier tipo de suelo. El operador puede entonces trabajar o transportar cargas elevadas hasta un peso total de 7500 kg en completa seguridad y fiabilidad.



Motori - Engine - Motor

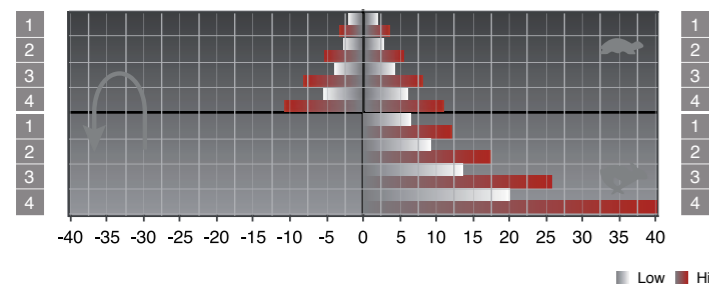
C 52

Motore - Engine - Motor	Lombardini LDW2204
n° Cil. / cm1	4 / 2199
Potenza - Power - Potencia	36,6 kW (50 CV) @ 3000 rpm
Raffreddamento - Refrigeración - Cooling System	Acqua - Water - Agua
Emission certificate	Stage 3A

C 40

Motore - Engine - Motor	Lombardini LDW1603
n° Cil. / cm1	3 / 1649
Potenza - Power - Potencia	29 kW (40 CV) @ 3000 rpm
Raffreddamento - Refrigeración - Cooling System	Acqua - Water - Agua
Emission certificate	Stage 3A

Cambio - Gearbox - Cambio



Il cambio sincronizzato CARON a 24 velocità (16+8) permette di trovare sempre il giusto rapporto, in modo da poter disporre sempre della potenza adeguata.

Through the 24-speed (16+8) CARON synchronized gearbox the driver can always find the right speed to get the most appropriate power during any job.

Por medio del cambio sincronizado CARON de 24 marchas (16+8), el conductor puede encontrar la correcta marcha para disponer de la potencia adecuada a cualquier tipo de utilización.

Pneumatici - Tyres - Neumaticos



280/70 R16 Tractor

280/70 R16 Garden

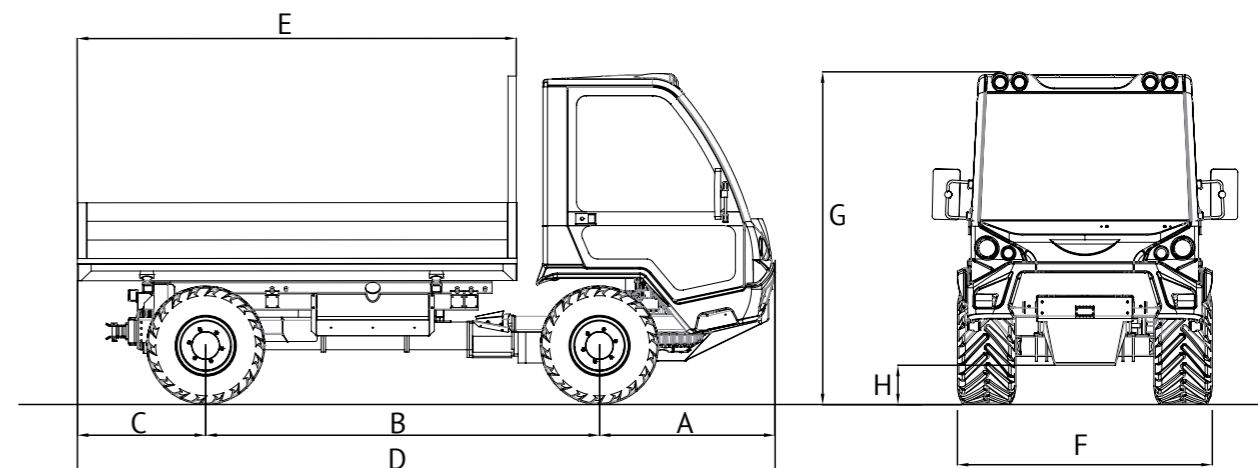
31x15.50-15

Coppia ruote gemelle posteriori 7.00x16 con attacco rapido

Dual wheels 7.00x16 with quick connecting hooks (on rear axle)

Ruedas gemelas 7.00x16 con enganches rápidos (en el eje trasero)

CABINA CAB CABINA	Cabina a 2 posti montata su sospensioni e silent-block idraulici, insonorizzata e con sistema di ribaltamento / Two-seats dumping cab mounted on dampers and hydraulic silent blocks, sound-proofed / Cabina insonorizada de dos asientos, abatible, montada sobre amortiguadores y silentblocks hidráulicos
TELAIO CHASSIS CHASIS	Assali rigidi con snodo lineare centrale incorporato / Rigid axles with central joint / Ejes rígidos, con articulación central
STERZO JOINT ARTICULACIÓN	Idraulico sulle ruote anteriori / Hydraulic steering on the front wheels / Dirección hidráulica en las ruedas delanteras
FRENI SERVIZIO BRAKING SYSTEM SISTEMA DE FRENADO	Idraulici a doppio circuito agenti sulle 4 ruote con masse frenanti flottanti / Dual hydraulic circuit braking system on 4 wheels, with floating jaws / De doble circuito hidráulico en las 4 ruedas, con masas flotantes
FRENI DI STAZIONAMENTO PARKING BRAKE FRENO ESTACIONAMIENTO	Meccanico agente su entrambi gli assi A richiesta: a molla sulle ruote posteriori con comando idraulico e modulatore progressivo / Mechanic on front and rear wheels On request: spring parking brake on rear wheels acting with hand lever and hydraulic transmission / Mecánico que actúa en los dos ejes. Bajo pedido: Freno de estacionamiento de muelles que actúa sobre las ruedas traseras con mando hidráulico y modulador progresivo
CAMBIO GEARBOX CAMBIO	Sincronizzato a 24 velocità (16+8) / 24 speeds-synchronized gearbox (16+8) / Sincronizado de 24 velocidades (16+8)
VEL. MAX. MAX SPEED MAX VELOCIDAD	40 Km/h
TRAZIONE DRIVE TRACCIÓN	4 ruote motrici con disinnesto della trazione anteriore / 4 wheel drive, with reducers and disengagement of front drive / Cuatro ruedas motrices con desembrague electrohidráulico de la tracción delantera
DIFFERENZIALI DIFFERENTIALS DIFERENCIALES	Su entrambi gli assi con bloccaggio del differenziale posteriore, a richiesta anche anteriore / On both axles with rear differential lock On request with also front differential lock / En los dos ejes con bloqueo del diferencial trasero, bajo pedido delantero también
MASSA TOTALE TOTAL WEIGHT PESO TOTAL	5.000 Kg
MASSA A VUOTO UNLADEN WEIGHT PESO EN VACÍO	2.400 kg (con cassone / with body / con caja)
RIMORCHIABILE TOWING REMORCABLE	Fino a / Up to / hasta 5.000 kg
CASSONE BODY CAJA	Rinforzato con sponde in tubolare, ribaltabile trilaterale a comando idraulico / Reinforced, with tubular sides, 3-way hydraulic dump body / Reforzada, con puertas de tubular, basculante trilateral con mando hidráulico
PRESA DI FORZA POWER TAKE OFF TOMA DE FUERZA	PTO posteriore standard a 540-1000 giri/min. A richiesta: presa di forza centrale con frizione idraulica indipendente a 540 giri/min. / Rear standard PTO with 2 speeds, 540/1000 rpm. Upon request: central PTO with independent hydraulic clutch 540 rpm / Toma de fuerza mecánica en el eje trasero, 540-1000 rpm Bajo pedido: centrale con embrague hidráulico independiente (540 rpm/min)
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC PLANT SISTEMA HIDRAULICO	Varianti idrauliche con innesti rapidi davanti e/o dietro cabina. Pompa con portata max 24 litri/min. a 170 bar. / Hydraulic versions with outlets in front of and/or rear the cab; Pump with max flow of 24 l/min (170 bars) / Versiones hidráulicas con tomas detrás y/o odelante la cabina; Bomba de caudal max 24 l/min à 170 bar
OPTIONALS	Gancio traino omologato; Sollevatore posteriore con attacco a tre punti; Porta attrezzi posteriore rimovibile; Piastra porta-attrezzi anteriore. / Approved drawbar hitch; Rear 3-point linkage; Removable rear 3-point linkage; Front fixing plate for equipment; / Enganche remolque homologado; Elevador trasero de tres puntos; Portaequipos trasero de 3 puntos; Placa enganche delantera para equipos
PNEUMATICI TYRES NEUMATICOS	280/70 R16 (profilo tractor) - 280/70 R16 (profilo garden) - 31x15.50-15 Coppia ruote gemelle posteriori 7.00x16 / 280/70 R16 (tractor) - 280/70 R16 (garden) - 31x15.50-15 Dual wheels 7.00x16 with quick connecting hooks on rear axle / 280/70 R16 (agricolas) - 280/70 R16 (garden) - 31x15.50-15 Ruedas gemelas 7.50x16 en el eje trasero



Dimensioni - Abmessungen - Dimensions (cm)

A	B	C	D	E	F	G	H
128	222-238	116	466-482	256-276	170	230	26